

來自中寮鄉的蛻變

中寮鄉植物染技藝訓練進階課程後記

●黃淑真●

在第一階段基礎課程結訓後，中寮鄉植物染工作室成員們已染得各式色彩美麗的棉、麻布塊，如何協助中寮婦女應用這些既有材料，開發製作生活上所需實用品，為此進階課程訓練的重點項目。

壹、計畫項目

一、計畫宗旨：

本計畫以透過基礎、進階之階段性技藝訓練過程，習得一技之長。藉以協助中寮地區受災居民走出921地震陰影，寄情工作、改善生活。基礎課程已於89年6月22日圓滿結訓。進階課程的規劃以提升染色技術層面及結合拼布、車縫等加工專業技藝之產品綜合開發應用為主。

二、計畫內容：

1. 以受過第一階段基礎課程訓練人員及中寮鄉在921地震中受災居民為主要訓練對象
2. 延續強化基礎課程中認識植物、浸染技法等植物染色訓練
3. 受過第一階段基礎課程訓練人員，再給予各項進階課程的加強訓練如：染色技法應用實習、色彩搭配、縫製技巧、拼布技法、產品開發、觀摩學習等
4. 透過階段性實作訓練課程，培育中寮鄉居民將來獨立開發、製作新產品能力
5. 應用中寮鄉在地資源，配合各項女紅技藝，建立中寮鄉地區性產業特色

三、實施進度：

自民國八十九年七月三十一日起至九月廿十日止

第一、三、七週，每週一、二、三、四上課，第二、四、五、六、八週，每週一、二、三上課為期七週，總上課時數為189小時

四、實施地點：

南投縣中寮鄉佛光園

五、研習人員：

陳玉玲、張麗卿、馬菊、林春金、陳麗君、林淑惠、柯鳳蘭、林欲能、廖佳韻、李玉雲、黃和對、張美雁、陳靜惠（共13名學員）

六、預期效益：

1. 透過實際的參與，協助災區居民早日走出地震陰影、重拾信心。
2. 利用生活週邊豐富自然資源，搭配各項女紅技藝，開發、製作各項實用新商品，製造災區婦女工作機會，創造無限商機。
3. 最終以養成具獨立設計、開發、製作新商品能力之人力資源為目標。
4. 於進階課程結訓後，將此一階段訓練成果做公開性發表，以達推廣成效。並陸續將其開發、製作之商品推出，除測試市場接受度外，以實質收益，達到改善家庭經濟生活的目標。



89年8月17日國立雲林科技大學文資所所長黃世輝教授專題演講

貳、課程內容

課程內容包括學科與術科技術的加強。其中又以術科技藝方面的精進為首要目的。進階課程的13位學員中有9位學員是完成基礎課程訓練者，此階段除浸染技術的再演練復習外，如何達成將浸染後所得各式豐富植物染之色彩布樣，應用於產品生產、開發層面上，是此一階段課程編排的最主要考量。

學科課程：

一、社區總體營造的理念與方法

1. 中、日社區總體營造案例介紹
2. 社區資源的發掘與應用——尋找社區發展的潛力

二、色彩學

1. 配色的理論與實際
2. 植物染色系的配色技巧

術科課程：

一、植物浸染技法的實務演練

1. 福木染材
2. 洋蔥染材
3. 荔枝幹材
4. 九芎染材
5. 蓮子殼染材
6. 石榴染材
7. 香蕉幹葉染材
8. 水蜜桃幹材
9. 苦苓染材

二、拼布技法的實務演練

1. 拼布課程入門
2. 拼布基本技法介紹
3. 拼布變化技法介紹
4. 拼布基本技法製作演練
5. 拼布變化技法製作演練
6. 拼布自創圖形介紹製作
7. 拼布如何計畫性生產
- 8.



進階課程接近尾聲，外聘講師與學員進行作品檢討

拼布技法綜合演練

三、車縫技法的實務演練

1. 車縫基本技法演練
2. 車縫技法應用於產品開發製作

四、刺繡技法的實務演練

1. 刺繡基本技法演練
2. 刺繡技法應用於產品開發製作

參、研習經過

本所在基礎課程結束近一個月餘後才辦理進階課程。這段期間由於訓練場地的不確定，幾乎是全体總動員在永平村附近尋覓適當地點，學員們無不殷切期盼能早日再接觸、學習更深入的各項染色技藝。

由於第一階段基礎課程的基本染色法及工作流程訓練工作的紮實，在第二階段研習中，除每一個星期固定聘請簡玲亮、馮瓊珠兩位老師教授染色課程外，更於第一週就延請林幸珍老師加入了拼布新技藝的基礎訓練。對平日拿慣農具、工具的媽媽們來說，這可是一項比細心、比眼力的精細手工大考驗。第一個作業是針包製作，從選布、配色、裁剪，樣樣都考驗著十三名媽媽的審美觀，較年長的幾位媽媽，偶而會有信心不足的時候，適時的給予讚美、鼓勵及不斷加油打氣是絕不可少的。

幸好，大部份的媽媽們都俱備此項女性天賦才能，在很短的時間內馬上進入狀況，並樂



刺繡專家劉翠爾老師示範刺繡基本針法



外聘林美華老師教授各式車縫技法

在工作中，時間就在針線穿梭的指縫間悄悄流逝。整個研習過程中這群可愛又可敬的中寮媽媽，在每天例行的家事完畢後，不忘勤於練習，相互切磋琢磨，甚至犧牲假日與休息、睡眠時間，只希望做得滿意作品。幾個星期之後，應用基礎訓練所染得之各色植物染布塊，拼拼縫縫製作成各式令人愛不釋手的實用試作產品，當努力成果逐一呈現在眾人眼前時，滿意、滿足的表情，盡寫在每一位媽媽們的臉上，長時間的熬夜學習總算有了代價。

在車縫課程，由曾經獲得本所工藝設計競賽優等獎的林美華老師細心教導沒有縫紉基礎的學員們，從最基本的直線車縫開始入門。而後製作樣式簡單的背心及長裙。國內有名的刺繡家劉翠爾老師也應本所邀請專題介紹基礎刺繡技藝。

整個課程中尚穿插社區總體營造的理念與方法。由本所翁所長及國立雲林科技大學文化資產保存研究所所長黃世輝教授擔任。除想帶給媽媽們一些思考性觀念外，更盼望不久的將來「中寮植物染」能真正成為具中寮地方文化性產業特色。

肆、結訓及成果展覽

89年9月20日 下午13：30假中寮鄉佛光園天使之家辦理結訓典禮。出席人員包括：中寮鄉公所民政課簡課長、佛光園天使之家王主任

國翹、課程指導簡玲亮、馮瓊珠、林幸珍老師、中寮鄉親報張燕甲先生、陳卉怡小姐及本所陳泰松組長、陳文標組長、柳秋色組長、廖素慧小姐、林哲廷先生、林秀鳳小姐、黃淑真小姐、黃欣怡小姐。會場上並有學員們將八週來辛苦研習的成果做一完整展現，總計展出有20大項100多小件作品。所長並親頒請假天數未超過總研習時數十分之一者結業合格證書。當日由技術組黃欣怡小姐擔任典禮過程會議記錄，茲將與會來賓期許勉勵致辭摘錄如下。

【所長致詞】

技術的學習其實無法快速，要想把它變成一個產業，更是需要靠大家的耐心及毅力，讓我們大家一起來努力。接下來會有很多機會進駐市場，現階段要擔心的是，產品種類是否夠多？數量可否確保？以及品質如何提升等問題。台北火車站展出後，不知是否有人打電話來訂購？現在我們又接到一個通知，中央政府各部會的長官，今後要購買紀念品都要到災區來買，產品目錄設計、製作可由研究所來負責，並提供給政府各部會參考。一旦印製成目錄，目錄上的產品，是否可以不間斷持續的供應？是大家該去想一想的問題。現在電腦很發達，掃描輸出皆可達到一定水準，產品的說明、特色都要做的很盡善、完整，價格更要明確的訂出來。機會是很多，但是否有實力去賺



89年9月20日結訓典禮，由翁所長頒發結業證書給學員



89年9月20日結訓成果發表會會場

人家的錢？得靠大家共同來努力。

我一直強調「社區」精神，要以「共榮的精神」把這件事情做好。現在大家面臨的是場所問題，請鄭代鄉長務必幫忙，他今天去了台北，此事要拜託出席的鄉公所簡課長。今日的努力，最終是希望它能成為中寮地方特色產業，絕不是為了藝術創作。過幾年，也許會有少部分的產品偏向藝術性創作，但是剛開始還是要做一些生活必需品，如此才會有固定的市場。過程中當然會碰到一些困難，還是要靠大家努力來解決，接下來要思考該怎麼做？本所黃淑真同仁也投入非常多的心力，應該跟大家都有非常良好的溝通、互動。爾後、凡事讓我們一起討論，共尋解決之道。簡單報告至此，祝各位將來能永續的發展。謝謝！

【來賓致詞】

中寮鄉公所民政課簡課長：

我記得是88年10月25日第一批組合屋落成，安置一部分災民，並陸陸續續辦了一些活動。組合屋外圍的環境，副總統也讚許有加。當然，我們不能永遠依賴外界的支援，這是一種應急作法而已，接下來就要靠自己。自助人助、自立自強，經過技藝訓練後，相信各位都應有所收穫及心得，同時也有了一技之長，雖然知名度尚未打開，只要技術繼續精進，產品繼續做，一邊打廣告，我相信訂單會隨之湧

進，對災民的生活也會有很大的改善與幫助。簡單報告到此，請再繼續努力，需要公所幫忙的地方儘管提出，我會跟鄉長報告，謝謝！

佛光園天使之家王主任國翹：

翁所長、各位來賓長官、各位鄉親大家好！今日，中部災區各鄉鎮，正如火如荼進行經濟命脈的重建。安置工作的階段性任務完成後，就是家園和經濟命脈的重建。我們這一班得天時、地利、人和，所以我們絕對不能放鬆，因為市場的競爭，不容許我們停滯不前。目前，應由工藝研究所繼續帶領大家做行銷、包裝....等等訓練，要跟時間競賽，這一班可以說是中寮地區植物染的開山祖師爺，將來不僅需面對來自中寮的競爭，其餘鄉鎮都是競爭對手。9月17日佛光園辦感恩活動的時候，我帶很多人來這裏參觀，大家都相當感興趣。但凡事都有蜜月期，蜜月期要搶到先機，我們這一班起步較早，又有國立台灣工藝所翁所長力挺，天助、人助之前要先自助。

建議在下個階段，等大家技術較精純、熟練後，應進入量產階段。這樣的場所要做行銷有點受限，所以我和代理鄉長接觸了幾次，發現他也非常關心鄉民的活動，不能親自來，還特請簡課長來代理。我想代替這一班向簡課長請命，可否建議公所，將已規劃卻閒置不用的



結訓後，翁所長與技術組陳組長至工作室探訪中寮媽媽們工作情形

那片市場預定地移撥使用，用來發展中寮手工業的工廠用地。集思廣益，除了植物染，還有押花班或其餘技藝，將中寮鄉的各項產業廣為播種，到底有幾種產業真正能夠開花結果不曉得，但只要努力總是有成功的機會。將來要拜託翁所長，特別再繼續支持中寮，除了植物染班外，手工業尚有很多種類，可以多播種，中寮將來的產業絕非單一個植物染，就能帶動觀光，活絡市場。其他事宜我們可以和公所共同來配合，為中寮經濟命脈的重建盡一點心力，謝謝！

簡玲亮老師：

講一個「沒有希望」的故事，拼布林老師很怕大家在短時間無法學得很多，儘可能要多教一些，因此給學員較大壓力，馬大姐總是邊做邊說：「沒希望了、沒希望了。」結果要交成品時，年輕人都沒有完成，老的反而做完了，所以我們大家都有一個共識，聽到「沒有希望」這句話，就會會心的微笑，那就是反面的意思，表示我們都很有希望，謝謝大家！

馮瓊珠老師：

在工藝所這麼多位長官前來，在心情上對學員有一種激進的力量存在，接下去你們願意



結訓後，中寮媽媽們繼續埋首工作情況

努力的話，我們也願意陪伴各位走下去。

設計組柳秋色組長：

要創業並不容易，有機會請市場行銷專家來提供意見，創業涉及到成本、設計等問題，因為我在會場看到的感覺，這些袋子做工的部分差不了多少，都有拼花，只是大小的差異，價格就有差異，很多產品工資因大小而有所調整，在成本上一定要降低，工資該算多少？都要考慮，詳細情形等將來有機會大家可以再進一步多聊聊。

謝謝簡老師、馮老師和第一次見面的林老師，大家都是奔波忙碌，這一點不管是於公於私我都感到很欽佩，她們都很謙虛不居功，大家更應該團結。我知道這邊也有其他團體，做類似訓練，但是無所謂，只要大家心在一起，把它當做一個事業，集思廣益、分工合作。有一天我們或許就可以在賣場看到某某公司、合作社的招牌，如果要營業還得要有營業執照，要去申請。今天不是說做就做，還得要有一個公司行號的名義，甚至可以申請創業基金，就可以買相關機械設備。

推廣組林哲廷先生：

大家好！植物染的作品顏色都很接近，包裝的功用，可提昇產品附加價值。就是利用配



89年11月26日辦理「中寮鄉文化產業經營管理研習課程」

色，讓東西顯得更高雅，激起人們的購買慾望。而植物染的作品除了讓人認識色彩外，造形也很重要，像這個杯墊，利用反覆的方形交錯重疊，有律動感，很有設計的味道。

此外，消費對象的調查，設定年齡層，依其色彩喜好做搭配，這些都是屬於再進階的課程，將來各位應有機會能夠更深入研究。至於工作室名稱、標誌，運用在包裝上，代表一種團隊的精神。包裝其實並不難，能夠用最簡單的工具、材料，最低的成本，做最好的包裝就成功了，大家不妨學習動手做做看。

技術組陳泰松組長：

首先要感謝鄉公所還有佛光園提供我們這麼舒適的場地，這個訓練已進行了二個階段，技術方面，大家也摸索了一段時日，相信必有所心得。未來的工作方向，應是目前最迫切需要規劃的。

事實上，所裏對這個班付出相當大的心力，像我們台北展示中心程主任，知道這個訓練案即將結束，馬上提供火車站的場地給各位展覽。未來的發展，最重要的當然是要把東西賣出去。此外，另一個考量重點，就不是單純的經濟因素，而是如何將植物染變成爲中寮鄉的特色產業，它不僅只有經濟因素要考量，還有教育的目的。所以這些看板，哪些植物和顏



中寮植物染工作室成員參加在中寮鄉公所會議室舉辦之「產業經營管理研習課程」

色的搭配，可以當成鄉土教材學習用，外縣市的學生、民眾來到中寮鄉辦活動，可設計一些體驗課程，這樣一來就可達到推廣的效果。

剛剛王主任提到大家目前尚沒有固定的場所，這在發展上就是阻力，所以非常需要鄉公所的協助，如果有固定的場地，上述的發展計畫，從經濟、教育等各方面來看都是可以深耕的。現在有很多團隊在中寮辦活動，還有另外一班植物染要開辦，是否有合作空間，不要互相排擠，中寮鄉如何能夠確立植物染的帶頭地位？外縣市的人只要一提植物染，馬上就會聯想到中寮鄉，植物染等於中寮鄉的寶藏。我們知道中寮鄉山坡地植物繁多，有許多植物等待你們慢慢去發掘，本所在這個工作上，只是站在輔導的立場，主角還是各位，像工作室的名稱、標誌，最後的決定權還是在你們，現在已經確定了，以後的推廣活動，所有的媒體、印刷都要盡量秀出來。

中寮有鄉親報可以投稿，由你們主筆寫出自己的心得、心聲，讓社會大眾能夠廣泛的認識，黃小姐也會協助，將來也希望能和其他的團體共同合作發展。中寮的未來是很有希望，稿件大家有空可以盡量寫，像投稿到本所「台灣工藝」季刊，三個月一期，還有網路也可試試，將親身體驗做最真實的呈現即可。

今天是結訓典禮，也是一個未來的開始。



89年9月15日-89年10月12日在台北火車站東側文化藝廊成果展情形

今後，一旦投入工作，希望大家能長期持續下去，也需要中寮鄉親和各個團體的支持，很高興看到大家這麼多的成果，也希望大家繼續努力，一同打拚，謝謝！

王主任：

剛剛陳組長也提過工作室成立後場地問題，除鄉公所市場預定地的部分，我剛剛又想到，大家一起研究，衛生所照理說8、9月應該蓋好了，搬走後鄉公所那邊是不是比較寬敞，現有的場地是否可以商借一下。

工藝所大家都是行銷專家，很有概念，我本身對行銷也有一點研究，所以結訓後，產品要做得更好，訂價、策略、行銷、特色等等問題都不能輕忽。舉個例來說：牛肉麵就有大、中、小碗之分，就是為了符合市場消費者需求，需求的客戶在那邊？通通需要先有一個概念，還有通路的問題，像舉辦展覽就是一個通路，將來選擇怎麼樣的通路，最能凸顯效果，獲得好評？是否要像百貨公司的賣場一樣？還有展覽的性質要把它規劃出來，再來就是促銷，目前921的各項活動陸續展開，大家都會幫助災區，促銷可能比較容易，過陣子如果需要，我可以幫你們講解行銷的課程，因為以前在民間企業，辦一些教育訓練，接觸都是有關行銷方面的問題，所以如果大家需要，我一定



89年10月26日-89年11月12日參加台中縣立文化中心編織工藝館館慶十週年活動

義不容辭，謝謝！

技術組林秀鳳小姐：

第二次來中寮與大家見面，順便看看有沒有我適用的東西，看到各位跟簡老師、馮老師及林老師認真學習並且如此熟識宛如一家人，真的很高興，希望大家能繼續努力，謝謝！

伍、結訓感言

進階課程開始於7月31日。將近二個月的時間，承辦人員與外聘講師，幾乎每個星期有一半以上的時間是在中寮。如今回想起，農曆七月在中寮來來回回的奔波，並未帶給我們一絲絲的恐懼或退縮。因為，似乎也沒有太多閒暇時間，擔心、畏懼這類問題。滿腦筋想的都是課程進行事項，媽媽們學習狀況以及瑣瑣碎碎待解決的雜事。有了基礎課程的第一步接觸，再進階時，更多的朝夕相處，眾人儼然成為親蜜的一家人。多少個夜半時分，組合屋內，大家圍桌邊縫邊閒話家常的景象，已成為我們珍貴的共同記憶。

訓練期間適逢暑假，大部份的媽媽都帶著小孩一同來學習，有時組合屋教室中，小朋友來的數量遠遠超過學習中的大人，讓人不禁要由衷佩服老師們的定力及媽媽們的耐力、體力。這樣的學習熱忱讓旁觀者也大為動容。

商品問世前，應先確立自己的品牌與商



89年12月2日-89年12月10日本所「台灣文化節」系列活動展出

標。研習課程後半段時，承辦人員多次與學員溝通，希望中寮的媽媽們儘情的發揮想像力，思考自己的品牌與商標要如何呈現？剛開始我們想藉由誘導的方式，達到共同設計與繪製的目標。然而，在一次次溝通過程中，卻頻頻觸礁。唯一的理由均是我們不會畫、畫不出來。在進一步的深入了解後，不得不打消由她們自己畫製的念頭。改為媽媽們口述她們的想法，再由我們將之轉換為圖案。感謝私立朝陽科技大學的鐘金發同學，耐心傾聽媽媽們的心聲，並將之記錄為文字。由文字轉換為6個具體圖樣。再由媽媽們從其中票選心目中最具代表性者。獲得最多青睞高票中選的是，以葉子代表植物，外加具絞染效果水紋圖樣者。眾人咸認這樣的標誌，最能充分表達植物染的精神與創意。（如附圖）

【學員們結訓感言】

簡課長、各位老師、長官，大家好！上次研習的震撼是對植物的色彩，感到驚艷；而這次的研習震撼是來自我們自己的作品。印象最深刻的是，周休假日時，別人是全家出遊，我們是在家裏互相電話詢問：「這個怎麼做？接下來怎麼縫？」大家都是在家裏趕作品。

我們真的是一個最受惠的團體，得到太多來自研究所的幫忙，尤其黃老師真的很用心，



89年12月2日-89年12月10日文建會中部辦公室洪副主任參觀本所災區文化產業輔導展——中寮植物染工作室成果展



簡老師和馮老師即使不在這裏，也常遭我們的電話騷擾，林老師更不用說了。那麼多人的心都在我們身上，從以前到現在，我們都有一個共識，就是我們想於訓練結束後組成工作室，不曉得能不能成功？但是很多事情就是你不去做，就不知道能不能成功？目前我們遇到最大的難題想請簡課長幫忙的是——場地問題。搬家真的很累，從基礎課程至今，已經搬了三次，我們這一班不是只有十人，有新加入的成員，希望中寮有興趣的人也能陸續加入我們的行列，場地問題能解決，我們就能安心的工作。我們真的很希望植物染能夠成為代表中寮的一個地方產業特色。

我記得一句話「認真的女人最美麗」，從我們的作品你可以看到，我們的手藝真的不是很好，但是我們每一針都縫得很認真、很用心，還請各位多多指教、牽成。未來我們會更認真，能夠感受到這麼多人愛我們，我們一定要

更努力，謝謝大家！

——陳玉玲

進階課程的初期，因為我參加展望會的工讀活動，無法全程參與，但只要有空我就會來，有時候做到晚上十點就覺得很受不了，因為近視，眼睛又結石很不舒服，但還是盡力做下去，所以我的進度都比大家慢一些，實在是很不好意思。

——廖佳韻

真的很感謝大家！黃老師在所裏的工作這麼忙，還要陪我們一起做，有時還做到三更半夜，真的很窩心。簡老師、馮老師、林老師也是一樣，真的很感激，不知該說些什麼，只有謝謝！多謝有這個機會讓我們學習，以前根本就不會裁縫，手也不知被針戳了幾次了，我做出來的東西雖然是最粗糙的，但還是很有成就感，老師從來不會嫌我們做的不好，反而不斷的鼓勵我們，讓我能一直學下去。學無止境，活到老、學到老，我要一直做下去。還有同學、老師也幫我照顧小孩，讓我能有時間去做，真的很開心，也很充實，熬夜雖然很辛苦，還是很快樂，謝謝！

——柯鳳蘭

謝謝大家！各位老師都很疼惜我們，很感激！我年紀比較大，眼睛差，比較跟不上進度，很不好意思。看我今天戴的髮夾是我們自己做的喔！謝謝各位。

——李玉雲

今天非常謝謝大家！看到成果展就知道我們這個團體是很有希望的，我們還是要繼續努力走下去。

——張麗卿

簡課長、所長、組長、各位老師，我的人生觀是比較灰暗，但是今天看到很多主管在背

後支持我們，真的是比較放心一些。過程中真的做不下去的時候也有，因為學員每個都有不同的家庭因素，當然需要先生的支持，還好有老師們替我們撐著，有時想想她的婚事是不是被我們耽誤了，連晚上非上班時間，還是那麼認真。

還有一點要跟簡課長溝通，我們這個小團體，將來也許會成為中寮鄉的地方產業，真的需要自己人幫自己人，因為您畢竟是我們的父母官，真的需要您的支持。關於場地已經提過，陳泰松組長說的教學方面，是一個遠景，這條路真的很漫長，真的做下去，中間可能還會有許多波折，可是最終若能提供一些工作機會讓中寮婦女做，也就是就近可以照顧小孩，不用再到南投或更遠的地方打工，就能有一些收入，這都是我們需要努力的方向。如果這方面我們願意投入心力，也需要輔導單位的支持，希望各位轉達我們的心意，還有感謝各位老師及在背後默默支持幫助我們的人。謝謝大家！

——林欲能

感謝所長、組長，感謝各位來賓、老師，對我們的照顧和關心，同學大家相處都很好，謝謝！

——馬菊

長官、各位老師、各位同學，大家好！我是半路殺出來的，九月初才加入這個團體。所以各方面都還不是很熟，平時也很少拿針，看到其餘學員的工作精神真的很欽佩，第一天來，看到一些作品很驚訝，覺得很漂亮，不知道是怎麼做出來的？答案是從一塊白布開始染的，很難想像，經過這幾天，才恍然大悟了解其中奧妙。很謝謝大家！跟國外的災民比起來我們真的很幸運，因此更加要感恩。這段時間過的很充實，這段路讓我們覺得未來一片光明，輔導我們就業，教我們如何調整自己的生

活，還有心靈的重建，真的是很感恩，爲了這個團體，我也該多付出一些心力。謝謝大家！

——張美雁

因爲先生突然的受傷住院，無法全程參與進階課程。這次上課只做出三件作品，這三件作品，都是鳳蘭在電話裏教我怎麼做的，真的很感謝。

——林春金

陸、後續展覽活動

一、台北火車站東側文化藝廊展出

時間：89年9月15日- 89年10月12日止

二、參加台中縣立文化中心編織工藝館館慶十週年活動

時間：89年10月26日- 89年11月12日止

三、國立台灣工藝研究所「台灣文化節」系列活動展出

時間：89年12月2日- 89年 12月10日

柒、未來展望

第二階段的課程圓滿結束後，全體學員努力思索工作室將來的發展方向時，心中充滿了亦憂亦喜的複雜情緒，歡喜的是終於可以利用學習到的一技之長自力更生；然而一方面卻也憂心產品如何賣？買者在哪裡？如何訂價才算合理？如何進行銷售？等等問題。雖知急也無用的道理，心中還是難免產生許多的焦急與不安。完成訓練的10位中寮鄉媽媽們，還是決定向縣府提出登記，並正式成立「中寮植物染工作室」。

萬事起頭難。當滿懷熱情與憧憬開始著手工作室運作的同時，才發覺原來不如想像中的容易。從最初的資金募集到從哪裡購進胚布、選擇什麼布種？布量的訂定，生產何種商品？

庫存布的整理？產量與庫存量的核對？無一不考驗著這群媽媽們的決心。每天面對「做中學、錯中學」的經驗累積，雖說離理想尚有一段距離，我們寄望在累積相當時日後，自然能達熟稔的境界。爲了降低成本的開銷，承辦人員想到可請紡織業者免費提供庫存的布頭、布尾等零碼布，解決起步之初資金並不寬裕的問題。感謝台南旭泰刺繡股份有限公司蘇秀雄董事長及鄭雯仙小姐，免費提供蕾絲胚布一批供其使用。謹此致上最深的謝忱。

中寮鄉婦女們在兼顧小孩及照顧家庭生活的餘暇，抽空學習一技之長，並藉由學習過程中的互動，勇敢地走出地震陰霾。今日、來到中寮鄉參觀研習活動成果的民眾，可以很明顯的感受到這群婦女朋友的活力與對將來工作的憧憬。由中寮鄉10位婦女所組成的「中寮植物染工作室」，已於89年9月15日起，至10月12日止，在台北火車站東側藝廊，展出截至目前爲止的訓練成果（計有：100%植物染小方巾、絲巾、純手工植物染各式拼布小錢包、小提袋、面紙套、胸花、大肩袋，簡式背心、長裙——）。做爲第一次正式對外的成果發表。

之後陸續參加台中縣立文化中心編織工藝館的館慶十週年活動以及台北高島屋工藝特展等，亦引起當地民眾的熱烈迴響。活動期間工作室的媽媽成員們，需輪流北上至會場擔任產品推銷、販售及解說工作。這對平常只負責在家看顧小孩及從事農作的中寮媽媽們而言，真是天大地大的大事件。然而硬著頭皮、無師自通的販售方式，卻也達到不錯的銷售成績。

爲協助中寮鄉文化產業相關業者對於企業經營、產品開發及行銷理念的認識，使其今後的發展更具市場競爭力，並讓目前推動的各項文化產業，真正落實成爲中寮鄉的地方特色產業。本所於11月26日再次結合經濟部中小企業處與中寮鄉公所，邀請國內專家、學者舉辦「文化產業經營管理課程」，並全面開放中寮鄉各相關人員自由參加。講題內容包括：1.中寮

鄉地方特色產業願景規劃2.手工藝品之成本控制與生產管理3.手工藝品行銷手法4.商業性產品開發與設計。

在政府有限的資源協助下，我們極力地呼籲並期盼社會大眾，能不吝惜付出您們的愛心與關懷，給予樸實的中寮媽媽們由衷的掌聲與支持。目前已陸續開發生產製作的產品，更期盼個人與企業主的預約訂購。如何幫助災區居民自力更生、自助人助，就讓我們從實質協助「中寮植物染工作室」堅強跨出的這第一步做起。🙏